

### Enzo Siciliano, 1970

Già in alcuni disegni degli ultimi due anni si poteva vedere che Attardi andava cercando, col segnare una viziosa linea sottile (gambe, fianchi, sesso, torace), il senso del corpo). Ora ha levigato quel corpo nel legno chiaro. Ha trovato nel piallare una scandalosa mollezza, una muscolatura sul punto d'essere frolla, la possibilità di radicare le immagini di decadimento e rovina che si affollavano nella melanconica ipocondria del suo cervello a una forma del tutto concreta, sorprendente nella sua fisiologica evidenza: le braccia alzate come un urlo, il mento sul petto come in attesa d'una condanna. Ma è il torace da ex-atleta, tondeggiate sotto le costole, la vita assottigliata e stretta all'ombelico come da un nastro, le cosce scollate dalla struttura ossea, a rendere plausibile la repulsione immaginativa. O fanno

toccar con mano la scoperta estrema d'una ormai ferita virilità. Quale soluzione dare ai propri spasmi sanguigni? Cosa perpetrare, ancora, in "questo mondo assassino", di vitale e aggressivo se il sesso penzola come un batocchio inutile raccolto in un fazzoletto? L'unica risorsa è rendere tutto ciò significato, scavarne i riverberi di bellezza, turlupinare la vita nello specchio dell'immaginazione.

### Enzo Siciliano, 1970

Ya en algunos dibujos de los últimos dos años se podía observar que Attardi iba buscando, al señalar una viziosa línea delicada (piernas, costados, sexo, tórax), el sentido del cuerpo. Ahora ha limado ese cuerpo en la madera clara. Ha encontrado en el cepillado una escandalosa blandura, una musculatura hasta llegar a ser manida, la posibilidad de arraigar las imágenes de decaimiento y de ruina que se amontonaban en la melancólica hipocondria de su cerebro a una forma totalmente concreta, sorprendente en su fisiológica evidencia: los brazos levantados como un grito, el mentón sobre el pecho como esperando una condena. Pero el tórax de ex atleta, redondeado bajo las costillas, la cadera delgada y unida al ombligo como una cinta, los muslos descuellan de la estructura ósea, para hacer plausible la repulsión imaginativa. O hacen tocar con la mano el descubrimiento extremo de una ya herida virilidad. ¿Qué solución dar a los propios espasmos sanguíneos? ¿Qué se puede perpetrar aún, en "este mundo asesino", de vital y agresivo si el sexo cuelga como un objeto inútil recogido en un pañuelo? El único recurso es convertir todo esto en un significado, excavar las reverberaciones de belleza, embaucar la vida en el espejo de la imaginación.